

Der Blick in Nachbars Garten. Eine Podiumsdiskussion zur Berichterstattung der deutschen Medien über die Niederlande und Flandern.....	1
SEBASTIAN FUCHS / RAINER WINKELS, Niederländisch im Internet. Versuch einer kritischen Bestandsaufnahme	66
JAAP GRAVE, Gesprek met Carel ter Haar over het succes van de Nederlandse literatuur in Duitsland	105
MARIANNE VOGEL, Mehr als Mord. Über die deutsche Übersetzung und Rezeption von Maarten 't Harts Roman „Das Wüten der ganzen Welt“	89
VERONIKA WENZEL, 'Nou ja, ik denk wel'. Die Realisierung relationeller Strategien in der Fremdsprache Niederländisch	43
OLIVER WISCHERHOFF, Von „abartig“ bis „zauberhaft“. Was Deutsche von der niederländischen Sprache halten	16

BERICHTE

Ein Dampfschiff aus Spanien oder die Faszination des frappierend Anderen (Astrid Beckers)	129
Niederländisch auf dem Internationalen Fremdsprachenkongreß in Luxemburg (Manfred Braam)	119
Hallo Nachbar!Dag Buurvrouw! Deutsch-niederländische Beziehungen in der Karikatur (Sebastian Fuchs)	124
„Die widerspenstigen Niederlande“ in Marburg (Loek Geeraedts)	122
‘Dies Veneris’ oder Fast- und Abstinenztag? Freitag von Hugo Claus am Staatsschauspiel Dresden (Andrea Grewe)	115
Niederländisch-deutsche Kulturbeziehungen 1945–50 (Fritz Hofmann)....	133
‘Doktoranden- und Habilitandencolloquium’ te Oldenburg (Jan Oosterholt)	121
25 Jahre Niederländischunterricht in Recklinghausen (Franz Josef Redeker)	131
Seelenspiegel. Harry Mulisch stellt im Stedelijk Museum ein Selbstporträt aus lauter Bildern anderer aus (Herrmann Wallmann)	111

Projekt: Lernspiele und Freiarbeit im Niederländischunterricht (Veronika Wenzel)	127
Englisch oder Niederländisch – eine Frage des Realitätssinns?	136

MITTEILUNGEN UND HINWEISE

Greetje van den Bergh verläßt die Nederlandse Taalunie	137
Het Steunpunt Nederlands als vreemde taal	137
6. Symposium der Internationalen Multatuli-Gesellschaft Ingelheim 19./20. Februar 1999	139
Niederländisch an Schulen in NRW im Schuljahr 1997/98	140
Förderrichtlinien für grenzüberschreitende Schulkontakte und -partnerschaften	140
Preis der Ems-Dollart-Region für grenzüberschreitende Aktivitäten im Unterricht	141
Fortbildung in Nordrhein-Westfalen	142

BUCHBESPRECHUNGEN

Theo D'haen, Gerard Termorshuizen (Hrsg.): De Geest van Multatuli. Proteststemmen in vroegere Europese koloniën (Michael Bahlke)	148
Theodor Horster: Rheinberger Wörterbuch (Dorothea Raspe)	157
Stefan Kiedron: Andreas Gryphius und die Niederlande. Niederländische Einflüsse auf sein Leben und Schaffen (Uwe Genetzke)	145
Ruud Koole: Politieke partijen in Nederland. Ontstaan en ontwikkeling van partijen en partijstelsel (Johannes Reef)	151
Ursula Kremer, Rita Plymackers, Sabina Renshof: Meedenken – Meepraten. Aufbaumaterial Niederländisch zum Thema Mann/Frau in der Gesellschaft (Uwe Genetzke)	155
Klaus-Peter Lange: Fehlergrammatik Niederländisch-Deutsch (Uwe Genetzke)	153
Rudolf Eilhard Schierenberg: Freundschaftsdichtung in den Niederlanden. Jacques Perk – Willem Kloos – Albert Verwey (1880–1935) (Michael Bahlke)	143

Albert Vigoleis Thelen: Die Literatur in der Fremde. Literaturkritiken. (Michael Bahlke)	147
Chronik: Niederländische Literatur in deutscher Übersetzung (M. Bahlke/ H. Eickmans)	160
Zeitschriftenübersicht (S. Fuchs)	172
Inhalt Jahrgang 13/1998	182